

## TRANSLATION

Expert Body for **Explosion Protection** - Mining Test Facility -

Carl-Beyling-Haus Dinnendahlstrasse 9 44809 Bochum Germany Phone +49 234 3696-180 Fax +49 234 3696-150

E-mail: info@bg-exam.de http://www.bg-exam.de

## Report

on the testing of the electrostatic properties

of a plastic material

\_\_\_\_\_

Client:

Fr. Jacob Söhne GmbH & Co

Niedernfeldweg

32457 Porta Westfalica

Germany

Reference:

Responsible: Dr.-Ing. Carsten Blum 1100/178E/06 BVS-BI

Phone: +49 234 / 3696-173

Bochum, Germany, 28 August 2006

Signed: Dr Hesener

Signed: Dr Blum

This report consists of 2 pages and may only be published unchanged.

This is a translation from the German original. In the case of arbitration, only the original wording will be valid and binding.

Wir geben keine Gewährleistung für die Korrektheit der Übersetzung. Fachlich und rechtlich verbindlich ist das deutsche Original.

Page 2 of 2 1100/178E/06 **BVS-BI** 28 Aug 2006

## TRANSLATION

1. Subject:

Tube-sealing material

2. Type designation:

1. Flange gasket made from EPDM. conductive with FDA-approval

(Bördeldichtring EPDM, leitfähig mit FDA Zulassung)

2. Gasket made from PTFE, conductive with FDA-approval)

(Dichtring aus PTFE, leitfähig mit FDA Zulassung)

3. Client:

Fr. Jacob Söhne GmbH & Co

4. Test documents:

1.) Test order of 9 May 2006

2.) Test sample

5. Description:

Tests were conducted with stainless steel tube connections DN 150 that consist of a flange gasket made from EPDM, or of a gasket made from PTFE, and of a tension ring connected to each other.

## 6. Evaluation:

The gaskets were tested in accordance with 60093. With a measuring distance of 1 cm, the following surface resistance values Ro resulted:

Flange gasket made from EPDM

 $R_{o1} \approx 8.3 \cdot 10^3 \ \Omega$ 

Gasket made from PTFE

 $R_{o2} \approx 5.6 \cdot 10^4 \,\Omega$ 

The test was conducted after at least 16 hours of storage in normal climate in accordance with DIN 50 014 -23/50-2 at a temperature of 23 °C and a relative humidity of 50 %.

In an electrostatic sense, the gaskets must be classified conductive. In addition, the tube connections were tested on whether the use of the above-mentioned gaskets results in a sufficient electrical conductivity.

For both test samples it is true that the electrical resistance between the tube sections was less than  $10^4 \Omega$  even without the tension ring being attached. This means that there is sufficient electrical contact via the tube-sealing material. This is also valid for galvanised tube parts.

Given that such a tube systems resistance to earth is less than  $10^6 \Omega$ , no additional grounding needs to be applied between the tube sections.

Bochum, Germany, 28 August 2006

Responsible Signed: Dr Blum

This is a translation from the German original. In the case of arbitration, only the original wording will be valid and binding.